



Museo Etnográfico del oriente de Asturias

### 35 Piezas **imprescindibles** para entender la vida en Llacín

El museo está situado en el barrio de Llacín. Su sede está compuesta por varias edificaciones que forman una *Quintana* (de lo que vivía y donde vivía una familia).

Fueron levantadas en los siglos XVIII y XIX y donadas al pueblo de Porrúa por Teresa Sordo y Luis Haces, ambos porruanos emigrados a México.

A través de su colección podemos acercarnos al modo de vida tradicional en el oriente de Asturias.

- **¿Cuántas personas vivían en la casa? y ¿De qué vivían?**

¿Sabes cuál era la comida más habitual? ¿Cuántas personas cabían en una cama? ¿Cuántos culinos caben en una botella de sidra? ¿Cuántos cubos de agua necesitaban en una casa al día?

Comenzamos la visita a las salas del museo contemplando una colección de **hierro esmaltado**. En este material se fabricaba todo el menaje de la casa.



En esta sala podrás ver los utensilios más comunes de una casa rural asturiana.

Las jarras de la foto se utilizaban para el aseo personal. Van acompañadas de una palangana y se encuentran habitualmente en el dormitorio.



Los cubos servían para portear el agua. Se iba con ellos a la fuente. Y luego se colgaban en la cocina. La falta de agua corriente obligaba a mujeres y niños a ir a la fuente varias veces al día. En una casa se utilizaban unos 15 cubos de agua diarios



En la foto vemos el *canxilón*. Podemos encontrarlo en la cocina, colgado del cubo de agua y sirve para beber. Hacía las funciones de vaso colectivo ya que era utilizado por toda la familia (como ahora el *vasu de sidra*).



Normalmente el diseño de estos utensilios se hacía en color blanco, por eso se denomina porcelana. Pero de vez en cuando se permitían una nota de color. ¿Sería un capricho esta jabonera?

Y hablando de capricho... cuando la loza llegó a Asturias, a finales del siglo XIX, era solo para ricos. Pues bien, en esta fuente podemos ver una adaptación para bolsillos más modestos...



Modesta, pero no de uso diario. Como puedes ver hay cosas más sencillas, además la comida se servía en el plato directamente. El menú más habitual era...(lo veremos en la cocina).



El trabajo fuera de casa: en el campo, en la carretera o para el largo camino a la escuela, obligaba a tener un menaje específico. Como veis los recipientes son pequeños porque la comida era escasa.

- Pasamos a la sala del **queso y la mantequilla**



El Vexigu, hecho con la vejiga de un animal, sirve para hacer mantequilla, a base de batir y batir, de tal modo que se separa por un lado la materia grasa y por el otro el líquido (como

la centrifugadora de una lavadora). El sonido al batir servía para dormir a los niños y hay muchas nanas que se acompañaban con él (ahora es un instrumento musical).

A su lado podemos ver una Botía de cerámica que tiene el mismo fin. Esta Botía pertenece a la cerámica tradicional asturiana de Vega de Poja. El alfar se situaba en la zona de Pola de Siero y funcionó desde el siglo XVIII hasta 1939. Tiene un cierto parecido a la cerámica de Talavera. ¡No es casual!

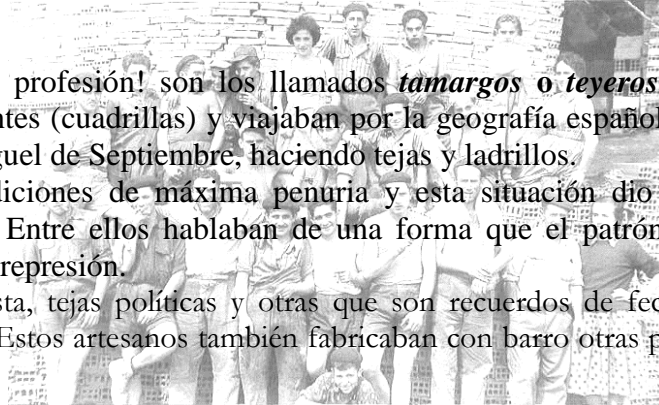
El bote con agujeros que veis es un colador “moderno” para que el suero de la leche salga y se pueda hacer el queso.

- **Sala de los *teyeros*.**

¡Fijaros en esta profesión! son los llamados ***tamargos* o *teyeros***. Se organizaban en talleres ambulantes (cuadrillas) y viajaban por la geografía española, de San Miguel de mayo a San Miguel de Septiembre, haciendo tejas y ladrillos.

Vivían en condiciones de máxima penuria y esta situación dio origen a un habla llamada *xiriga*. Entre ellos hablaban de una forma que el patrón no podía entender, aliviando así su represión.

Hay tejas protesta, tejas políticas y otras que son recuerdos de fechas, acontecimientos deportivos, etc. Estos artesanos también fabricaban con barro otras piezas que veréis en la sala.



- Subimos las escaleras y llegamos a la sala de **los procesos textiles**



En las casas asturianas las mujeres trabajaban la lana y el lino fabricando su propio paño. Es interesante que leas el panel sobre la fabricación del lino, es un proceso largo y costoso en el que a menudo intervenían los niños. ¡Toca las diferentes texturas que te ofrece el panel!

En esta sala tenemos una vitrina donde hay indumentaria: algunas piezas más antiguas y otras más modernas.



También podemos ver algunos aderezos: los collares, que se utilizaban como adorno y como amuleto o superstición. Podían ser de roca, cristal, azabache, o tronco de coral. La forma de los pendientes servía para delatar el estado civil de una mujer.



El recorrido nos lleva a pasar el **corredor-volado**. Como puedes ver es una galería descubierta con barandilla, bien orientada y situada en la parte superior de la casa. Une la construcción más antigua, que acabas de visitar, con las cuadras levantadas en el siglo XIX. Además de servir de paso se utilizó para poner a secar determinados productos de la cosecha tales como ajos, cebollas,

maíz...



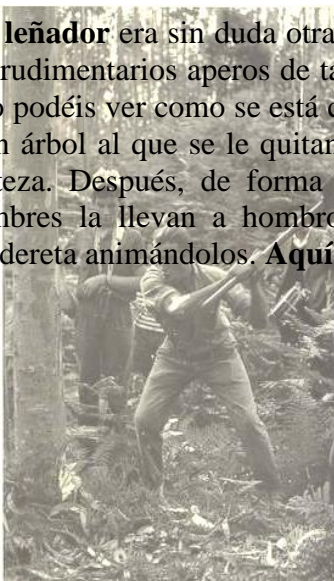
- Entramos en la sala **de los trabajos** donde se pueden apreciar los roles que existían y la división del trabajo entre hombres y mujeres

Aquí encontramos por un lado el banco del **madreñero**.

**La madreña** es el calzado más apropiado para la vida en el campo. Hoy todavía se utiliza. Se pone con zapatillas. En otras épocas, antes de la existencia de las zapatillas que conocemos, que datan de los años 50 del siglo XX, se utilizaban con un tipo de “calcetín” resistente y tosco llamado *escarpín*. En otras ocasiones se rellenaba la madreña de hierba o de hojas secas de mazorca de maíz para después meter el pie. **Podéis probar la que está en el suelo** (con cuidadín).



Ser **leñador** era sin duda otra tarea complicada de la vida rural y más si nos fijamos en los rudimentarios aperos de talar. Esta tarea también se hacía asociada a la fiesta. En la foto podéis ver como se está cortando una *h.oguera* ¿Qué es una *h.oguera*?..se llama así a un árbol al que se le quitan todas las ramas (salvo la copa que se llama quima) y la corteza. Después, de forma ritual se planta la víspera de la fiesta del pueblo. Los hombres la llevan a hombros y la plantan mientras las mujeres cantan y tocan la pandereta animándolos. **Aquí la tenemos plantada fuera ¡fíjate al salir!**





**El lavado** de la ropa en el río, de rodillas y con agua fría, cargando con la pesada ropa mojada, largas distancia hasta casa, era agotador, pero a la vez daba la oportunidad a las mujeres de reunirse y conversar.

Os animamos a que vayáis a ver **la h. uente, llavaderu y bebederu de Vallina** que está... bueno, preguntar en la taquilla del museo.

- Desde aquí podéis ver la sala de **los carrinos de terrar**.



**Los carrinos de terrar** son aperos de labranza de tracción animal ¡o humana! Pueden llevar una carga de unos 20 Kg. Se utilizan sobre todo para recoger la tierra que va cayendo de los prados más empinados y para volver a ponerla en su lugar.



**Cierre vegetal** de trenzado de avellano (*perteguizu*). El avellano es un árbol que se desarrolla muy bien en Asturias porque necesita mucha humedad. Su madera es flexible y fácil de trabajar, por eso es habitual hacer cierres que permiten el paso del aire y también cestos de este material.

- **Sala de los aperos de labranza.**

En esta sala podéis ver distintos arados y cosas curiosas como una **sembradora**.



Este curioso ingenio permite sembrar dos productos a la vez. Es frecuente ver en las tierras de labor un campo sembrado de maíz por el que trepa una planta de guisantes o de legumbres (*h. abas*). Como el maíz es una planta vertical y resistente se asocia a plantas trepadoras. De esta forma se ahorran el trabajo de colocar palos guía.

- Bajamos por la escalera a **la cuadra**.



**¿Qué es esto?** Es una **centrifugadora** de miel. En ella se colocan los marcos móviles con los panales de cera que contienen la miel, por fuerza centrífuga esta sale de las celdas hexagonales de los panales estampándose contra las paredes de la máquina.

Las cuadras no solían tener muchas vacas, entre dos y ocho, porque se trataba de explotaciones diversificadas no intensivas (como sucede ahora), también tenían: cerdos (gochos), cabras, ovejas (oveyas), gallinas (pitas), conejos, patos (coríos), pavos... todos ellos formaban la “cabaña ganadera” de la quintana. Aquí podéis ver muchas cosas, por ejemplo colleras y collares que es con lo que se ataba las vacas al pesebre y los cencerros (lloqueros).



### La casa

- En la entrada de la casa o estragal nos encontramos con:



**El escañu** es un mueble que de banco y de mesa a la vez. Solía situarse cerca del *llar* (el fuego de la cocina). Habitualmente era el sitio donde se sentaba el padre. Ante la falta de espacio en las casas y el gran número de miembros que tenía la familia, el *escañu* llegó a utilizarse de cama.



**La cocina** era la zona más caliente de la casa y por ello el lugar más frecuentado. Eran habituales las reuniones que hacían los vecinos donde las mujeres hilaban el lino o la lana, denominadas *filandones*. Normalmente se realizaban en invierno, al caer la noche, en casa de alguna vecina con amplia cocina, en la que además de hilar se contaban cuentos, romances, leyendas y chismes, se jugaba y bailaba. El filandón aunaba trabajo y ocio.



**La masera** es una mesa y un armario a la vez. Si se abre la tapa, dentro de ella, la mujer puede amasar el pan, tarea que se solía realizar cada 15 días. Y también puede guardar alimentos a salvo de los roedores y bien conservados de la humedad exterior. En Porrúa es típico amasar la borona preñada y el pantruque.

**¿Y con las hojas que hacemos?** Las hojas se utilizan para diferentes fines. En el portal de la casa están “puestas a secar”. Las primeras son **hojas de mazorcas de maíz (panoyas)** y sirven de relleno para colchones, almohadas de camas y cunas



A la derecha podemos ver un atadillo de **hojas de castaño**, el uso de estas hojas era culinario; se envolvían en ellas los alimentos que iban a ser introducidos en el horno o encima del talo (plancha de hierro para hacer la torta) la hoja hacía las veces de papel de horno, evitando que el alimento se llenara de ceniza.



Esta **silla de ruedas** llegó al museo mediante una donación. Procede de México y es una silla normal de comedor, adaptada para una persona con minusvalía. Nos hace reflexionar sobre la dificultad que tendrían las personas con discapacidad para solventar las múltiples barreras del mundo rural.



En la estancia que nos encontramos, llamada *sala*, situada en la zona más noble de la casa, cerca del corredor, casi siempre nos encontramos con el **retrato de busto** de los mayores. Era un gesto de veneración y respeto. Las fotos eran un pequeño tesoro. Los fotógrafos ambulantes recorrían los pueblos.



Entramos en **el dormitorio**, la habitación es reducida y contiene dos camas pequeñas. Cada cama era ocupada habitualmente por tres personas puesto que la casa asturiana tradicional era pequeña y las familias muy numerosas. Solían organizarse para dormir dos en la cabecera y el tercero a los pies.



En la habitación encontramos los elementos necesarios para realizar **el aseo personal**, acompañados del orinal para suplir la falta de baño. En la sala podemos ver una magnífica **bañera** de metal pintado que nos habla de otro tipo de economía...



En la casa asturiana hay un mueble que nunca faltaba: **el arca**, más elaborada o menos, todas las mujeres llevaban en ellas su ajuar de bodas. En su interior alberga un compartimento para guardar las escasas joyas de la familia. Encima del arca podemos ver un **calientacamás** de cobre. Para bolsillos más humildes se podía sustituir por un ladrillo calentado en el horno.

### El llagar.



Es el lugar destinado para la fabricación de la sidra. También se llama llagar a la prensa que sirve para extraer el jugo de la manzana. La sidra se hace con las manzanas que se cosechan en las *pumaradas*. La recogida de la manzana se hace entre los meses de septiembre y octubre. El zumo de la manzana se deja fermentando alrededor de tres meses en barricas de roble que tienen una capacidad de unos 300 litros, dependiendo del tamaño (**¡300 litros dan para muchas borracheras!**). Esta prensa era comunitaria por eso en la viga superior podéis ver escritas algunas normas para su uso.



Su función es la de servir de granero, aislando las cosechas de la humedad al estar levantado del suelo sobre pilares de madera o piedra (pegoyos). La caja del hórreo está formada por tablas verticales de madera cubierto por un tejado a cuatro aguas de teja curva que ayuda a conservar los alimentos que se guardan en su interior. La parte de abajo se usa para dar cobijo a distintos aperos de labranza sobre, todo los carros

### Aguacate.

¿Te has fijado que el Museo está a la sombra de un gran aguacate?...pues es tan importante para nosotros que tiene material “exclusivo” que puedes pedir en recepción.



¡Gracias por la visita!